

## **Abstrakt**

Tato diplomová práce obsahuje dvě části. První, praktickou část tvoří překlad osmi prvních kapitol knihy *Nación Vacuna* od současné argentinské spisovatelky Fernandy García Lao (2020). Druhá část práce nabízí základní informace o autorce, stylové zařazení knihy a její roli jak ve výchozím, tak cílovém kulturním kontextu. Podstatnou součástí této práce je také překladatelská analýza originálu, popis vzniku překladatelské metody a stanovení problémů spojených s překladem spolu s jejich následným řešením. V neposlední řadě by měla tato práce nabídnout čtenáři rovněž nahlédnutí do procesu vzniku překladové literatury.

## **Klíčová slova**

Fernanda García Lao, *Nación Vacuna*, literární překlad, translatologická analýza, argentinská literatura, román alternativní historie, Falklandské ostrovy